

UKDR AD 2 KRYVYI RIH / КРИВОЙ РОГ

UKDR AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKDR - Kryvyi Rih/Lozuvatka International

UKDR - Кривой Рог/Лозоватка Международный

UKDR AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на АД</i>	480239N 0331229E 238°, 548 m from Tower <i>238°, 548 m от TWR</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	20 km NW from Kryvyi Rih <i>20 км северо-западнее от Кривого Рога</i>
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	123.6 M (406 FT) / 27°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	nil
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	8° E / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Municipal enterprise "International Airport Kryvyi Rih" Postal Address: Airport Kryvyi Rih , Kryvyi Rih, Ukraine, 50000 Phone: +38 0564 40 56 60 Fax: +38 0564 40 56 60 Telex: - AFTN: UKDRAPDU Коммунальное предприятие "Международный аэропорт Кривой Рог" Почтовый адрес: Аэропорт Кривой Рог, Кривой Рог, Украина, 50000 Телефон: +38 0564 40 56 60 Факс: +38 0564 40 56 60 Телекс: - АФТН: УКДРАПДУ
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKDR AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	H24
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	H24
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	H24
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	H24 Phone: +38 056 404 88 15; Fax: +38 056 404 88 17; AFTN: UKDRZPZX E-mail: aro_ukdr@uksatse.aero
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	H24 Phone: +38 056 404 88 15; Fax: +38 056 404 88 17; AFTN: UKDRZPZX E-mail: aro_ukdr@uksatse.aero
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	H24
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	H24
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	H24
9	Handling <i>Обслуживание</i>	H24
10	Security <i>Безопасность</i>	H24
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	H24
12	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKDR AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	All modern equipment for cargo lifting up to 3,5 tons <i>Все современные средства грузоподъемностью до 3,5 тонн</i>
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	TS-1 (equivalent Jet A-1) / MS-8P <i>ТС-1 (эквивалент Jet A-1) / МС-8П</i>
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	Trucks 22000 litres /up to 20 litres/sec Trucks 7500 litres /up to 13 litres/sec <i>Топливозаправщик 22000 л, 20 л/сек, Топливозаправщик 7500 л, 13 л/сек</i>
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	Hot water, liquid "Arctic" <i>Горячая вода, жидкость "Арктика"</i>
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	nil
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	Minor repair at aircraft repair base <i>Мелкий ремонт в АТБ</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKDR AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	At airport and in the city <i>В аэропорту и в городе</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	In the city <i>В городе</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Bus, taxi <i>Автобус, такси</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at AD. Hospital in the city <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	In the city <i>В городе</i>
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	In the city <i>В городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKDR AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 6 <i>Категория 6</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with AD category 6 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 6 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	For ACFT up to 190 tons <i>Для ACFT до 190 тонн</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKDR AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Snow plough / Blower <i>Снегоочистители, ветровые машины</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY 18/36, TWY 1 2. TWY 2 3. Apron, graded area of strip <i>1. RWY 18/36, TWY 1 2. TWY 2 3. Перрон, спланированная часть летной полосы</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKDR AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, TWY и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		Apron <i>Перрон</i>	Reinforced concrete <i>Железо- бетон</i>	PCN 52/R/C/W/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		TWY 1	18 М	Armo-concrete <i>Армобетон</i>	PCN 37/R/B/W/T
		TWY 2	18 М	Reinforced concrete <i>Железо- бетон</i>	PCN 18/R/A/X/T
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	nil			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKDR AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: THR, designation, centre line, TDZ, fixed distance, edge MRKD THR, edge, end LGTD <i>Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления, фиксированное расстояние, край RWY</i> Огни: входные, посадочные, ограничительные TWY / РД: Centre line, holding positions, edges MRKD Edges, holding positions LGTD <i>Маркировка: осевая линия, место ожидания, край TWY</i> Огни: рулежные боковые, места ожидания
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKDR AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	In approach & TKOF areas: See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A. In circling area and at AD: See SID, STAR charts <i>В зонах захода на посадку и взлета: см. Карту Аэродромных Препятствий - ICAO Тип А. В зонах полета по кругу и на аэродроме: см. карты SID и STAR</i>
In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	In approach & TKOF areas: See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A. In circling area and at AD: See SID, STAR charts <i>В зонах захода на посадку и взлета: см. Карту Аэродромных Препятствий - ICAO Тип А. В зонах полета по кругу и на аэродроме: см. карты SID и STAR</i>

UKDR AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office <i>Соответствующий метеорологический орган</i>	Kryvyi Rih <i>Кривой Рог</i>
2	Hours of service, MET Office outside hours <i>Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы</i>	H24
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity <i>Орган, ответственный за составление TAF сроки действия</i>	Kryvyi Rih / 24 HR <i>Кривой Рог / 24 HR</i>
4	Type of landing forecast, Interval of issuance <i>Тип прогнозов на посадку и частота составления</i>	TREND / 30 min
5	Briefing/consultation provided <i>Предоставляемые консультации / инструктаж</i>	P <i>Консультации индивидуальные</i>
6	Flight documentation, Language(s) used <i>Предоставляемая полетная документация и используемые языки</i>	C, English, Russian <i>Карты / английский и русский</i>
7	Charts and other informations available for briefing or consultation <i>Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций</i>	S, U85, U70, U50, U40, U30, SWH, SWM, W
8	Supplementary equipment available for providing information <i>Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации</i>	nil
9	ATS unit provided with information <i>Органы УВД, обеспечиваемые информацией</i>	Kryvyi Rih TWR <i>Кривой Рог Вышка</i>
10	Additional information (limitation of service, etc.) <i>Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)</i>	+380 564 05 13 80

UKDR AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR <i>Обозначение ВПП Номер</i>	True And MAG BRG <i>Истинный и магнитный пеленг</i>	Dimensions of RWY <i>Размеры ВПП (М)</i>	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY <i>Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения</i>	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation <i>Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП</i>	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY <i>Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода</i>
1	2	3	4	5	6
18	185°19'55" GEO 178° MAG	2500x42	32/R/B/W/U Concrete <i>Бетон</i>	480319.00N 0331235.00E - nil	THR 123.6 M/405.5 FT nil
36	005°19'55" GEO 358° MAG	2500x42	32/R/B/W/U Concrete <i>Бетон</i>	480159.00N 0331223.00E - nil	THR 114.7 M/376.3 FT nil
Slope of RWY-SWY <i>Уклон ВПП и концевой полосы торможения (М)</i>	SWY dimensions <i>Размеры концевой полосы торможения (М)</i>	CWY dimensions <i>Размеры полос, свободных от препятствий (М)</i>	Strip dimensions <i>Размеры летной полосы (М)</i>	OFZ <i>Свободная от препятствий зона</i>	Remarks <i>Примечания</i>
7	8	9	10	11	12
-0.36%	nil	400x150	3300x300	nil nil	nil
+0.36%	nil	400x150	3300x300	nil nil	nil

UKDR AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator Обозначение RWY	Take-OFF RUN Available Располагаемая длина разбега (M)	Take-OFF Distance Available Располагаемая взлетная дистанция (M)	Accelerate-STOP Distance Available Располагаемая дистанция прерванного взлета (M)	Landing Distance Available Располагаемая посадочная дистанция (M)	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6
18	2500	2900	2500	2500	nil
From TWY 1	1450	1850	1450	-	nil
From TWY 2	1083	1483	1083	-	nil
36	2500	2900	2500	2500	nil
From TWY 1	1050	1450	1050	-	nil
From TWY 2	1417	1817	1417	-	nil

UKDR AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяжен- ность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (МЕНТ) PAPI	TDZ LGT LEN Протяжен- ность огней зоны призем- ления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяжен- ность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяжен- ность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничи- тельных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяжен- ность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
18	nil	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	-	nil	2500 m, 60 m white (last 600 m–yellow), LIH 2500 m, 60 m белые (последние 600m желтые), LIH	Red Красные	nil	nil
36	nil	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	-	nil	2500 m, 60 m white (last 600 m–yellow), LIH 2500 m, 60 m белые (последние 600m желтые), LIH	Red Красные	nil	nil

UKDR AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики	nil / nil
2	LDI location and LGT Местоположение указателя направления посадки (LDI) Anemometer location and LGT Анемометр, местоположение и освещение	nil nil
3	TWY edge and centre line lighting Рулежные огни и огни осевой линии РД	Centre line / Огни осевой линии: not LGTD / нет Edge / Боковые рулежные огни: blue / синие
4	Secondary power supply/switch over time Резервный источник электропитания/время переключения	AVBL. Switch-over time 60 seconds Есть. Время переключения 60 секунд
5	Remarks Примечания	nil

UKDR AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO <i>Координаты TLOF и пороги FATO</i>	H №3 (ACFT stand 6a) 480246N 0331243E
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT <i>Превышение TLOF/FATO м/футы</i>	145,4 M /477 FT
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking <i>Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка</i>	42x44 M, concrete, MRKD
4	True and MAG BRG of FATO <i>Истинный и магнитный пеленги FATO</i>	nil
5	Declared distance available <i>Объявленные располагаемые дистанции</i>	nil
6	APP and FATO lighting <i>Огни приближения и огни зоны FATO</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKDR AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	CTR Kryvyi Rih / <i>CTR Кривой Рог</i> 481725N 0330236E - 481604N 0332238E - 474808N 0331822E - 474928N 0325831E - 481725N 0330236E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	600 M SFC
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	D
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	Kryvyi Rih Tower Rus, Eng <i>Кривой Рог Вышка</i> Рус, Англ
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKDR AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
TWR	Крывый Ріг Tower <i>Кривой Рог Вышка</i>	120.300 MHZ	H24	nil

UKDR AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
LM 36	O	697.00 KHZ	H24	480128.3N 0331219.0E		
LO 18	RG	340.00 KHZ	H24	480526.7N 0331252.4E		
LO 36	RO	340.00 KHZ	H24	475935.5N 0331204.0E		
DME	KVR	CH 107X	H24	480303.6N 0331243.7E	131.0M/429.8FT	
LOC 36 ILS	IRO	108.30 MHZ	H24	480349.7N 0331238.9E		
GP		334.10 MHZ	H24	480209.5N 0331217.1E		3°, RDH 16.7 m
MM		75.00 MHZ	H24	480128.3N 0331219.0E		
OM		75.00 MHZ	H24	475935.5N 0331204.0E		

UKDR AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

Nil Nil

UKDR AD 2.21 Noise abatement procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума

Nil Nil

UKDR AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

1. See SID, STAR and IAC charts 1. См. схемы SID, STAR и IAC

UKDR AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация

Nil Nil